

#### Tracciato / Trail: C4 - Bagno Romano

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**  
Breve percorso: partenza dal Capoluogo. Dopo primo tratto A/R prosegue ad anello scavalcando il Poggio Le Franate fino al punto di ritorno in località Quercetonda.  
*Short loop, starting from Castelnuovo. Initially you walk along the same track on which you return, then you continue in a circle crossing Poggio Le Franate, until you reach the return point near Quercetonda.*



#### Tracciato / Trail: C6 - Valle del Pavone

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**  
Polo superiore alla Leccia e al suo vicino Santuario della Madonna del Libro. Una risalita porta agli scavi archeologici di epoca Etrusca Romana e a una sorgente di acqua calda.

*This nature trail has its upper part in Leccia and in the nearby restored Sanctuary of the Madonna del Libro. Proceeding uphill, you reach the archeological site, dating back to Etruscan and Roman times, and to a hot water spring.*

#### Tracciato / Trail: C5 - Monte Santa Lucia

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**  
Anello congiungibile con il percorso C9.

*This is a loop in the Pavone Valley which may be connected to trail C9.*

#### Tracciato / Trail: C7 - Cerbaiola

Questo percorso inizia assieme al C7 da Montecastelli, per poi scendere all'antica miniera di rame sul torrente Pavone.

*This trail starts together with C7 from Montecastelli, then descending to the ancient copper mine along the Pavone Creek.*

#### Tracciato / Trail: C8 - La Miniera

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.

*This trail winds its way through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reaches the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.*

#### Tracciato / Trail: C9 - I due Ponti

Partendo da piazza XX Settembre l'anello scende nell'antico Borgo con una deviazione a Porta Romana. Continuando l'anello si arriva a valle in Piazza del Popolo, risalendo si incontra la Chiesa della Purificazione e il passaggio attraverso il "Chiassino", un minuscolo vicolo di soli 46 cm di larghezza.

*Starting in Piazza XX Settembre, the trail goes down to the old "borgo". At Porta Romana other nature trails start. Continuing down the slope, you reach Piazza del Popolo and Porta Fiorentina. Then, climbing up, you pass by the Church of the Purification and through the Chiassino alleyway, only 46 cm wide.*

#### Tracciato / Trail: SG1 - Buche Fiorentine

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Una straordinaria passeggiata tra le manifestazioni naturali di Sasso Pisano, quelle di Monterotondo con rientro al Borgo del Sasso. Raggiunta la sommità, prima di ritornare a Sasso, si prosegue in direzione Monterotondo per altre manifestazioni geotermiche e panorama che va fino al mare.

*An extraordinary loop trail permits you to visit the natural spectacle of Sasso Pisano, and reach those in Monterotondo. Once at the top, before returning to Sasso, you go onwards to Monterotondo to see the other geothermal spectacle and enjoy the view that reaches out to the sea.*

#### Tracciato / Trail: SG2 - Poggio Le Franate

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Partendo da Poggio Le Franate si prosegue verso il Capoluogo, attraverso la località Quercetonda.

*Starting from Poggio Le Franate, you proceed towards the Capoluogo, passing through the località Quercetonda.*

#### Tracciato / Trail: SG3 - Monte Santa Lucia

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.

*This trail winds its way through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reaches the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.*

#### Tracciato / Trail: SG4 - Anello Terre Fumanti

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Una straordinaria passeggiata tra le manifestazioni naturali di Sasso Pisano, quelle di Monterotondo con rientro al Borgo del Sasso. Raggiunta la sommità, prima di ritornare a Sasso, si prosegue in direzione Monterotondo per altre manifestazioni geotermiche e panorama che va fino al mare.

*An extraordinary loop trail permits you to visit the natural spectacle of Sasso Pisano, and reach those in Monterotondo. Once at the top, before returning to Sasso, you go onwards to Monterotondo to see the other geothermal spectacle and enjoy the view that reaches out to the sea.*

#### Tracciato / Trail: SG5 - Poggio Le Franate

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Partendo da Poggio Le Franate si prosegue verso il Capoluogo, attraverso la località Quercetonda.

*Starting from Poggio Le Franate, you proceed towards the Capoluogo, passing through the località Quercetonda.*

#### Tracciato / Trail: SG6 - Monte Santa Lucia

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.

*This trail winds its way through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reaches the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.*

#### Tracciato / Trail: SG7 - Anello Terre Fumanti

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Una straordinaria passeggiata tra le manifestazioni naturali di Sasso Pisano, quelle di Monterotondo con rientro al Borgo del Sasso. Raggiunta la sommità, prima di ritornare a Sasso, si prosegue in direzione Monterotondo per altre manifestazioni geotermiche e panorama che va fino al mare.

*An extraordinary loop trail permits you to visit the natural spectacle of Sasso Pisano, and reach those in Monterotondo. Once at the top, before returning to Sasso, you go onwards to Monterotondo to see the other geothermal spectacle and enjoy the view that reaches out to the sea.*

#### Tracciato / Trail: SG8 - Poggio Le Franate

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Partendo da Poggio Le Franate si prosegue verso il Capoluogo, attraverso la località Quercetonda.

*Starting from Poggio Le Franate, you proceed towards the Capoluogo, passing through the località Quercetonda.*

#### Tracciato / Trail: SG9 - Monte Santa Lucia

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.

*This trail winds its way through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reaches the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.*

#### Tracciato / Trail: SG10 - Anello Terre Fumanti

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Una straordinaria passeggiata tra le manifestazioni naturali di Sasso Pisano, quelle di Monterotondo con rientro al Borgo del Sasso. Raggiunta la sommità, prima di ritornare a Sasso, si prosegue in direzione Monterotondo per altre manifestazioni geotermiche e panorama che va fino al mare.

*An extraordinary loop trail permits you to visit the natural spectacle of Sasso Pisano, and reach those in Monterotondo. Once at the top, before returning to Sasso, you go onwards to Monterotondo to see the other geothermal spectacle and enjoy the view that reaches out to the sea.*

#### Tracciato / Trail: SG11 - Poggio Le Franate

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Partendo da Poggio Le Franate si prosegue verso il Capoluogo, attraverso la località Quercetonda.

*Starting from Poggio Le Franate, you proceed towards the Capoluogo, passing through the località Quercetonda.*

#### Tracciato / Trail: SG12 - Monte Santa Lucia

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.

*This trail winds its way through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reaches the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.*

#### Tracciato / Trail: SG13 - Anello Terre Fumanti

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Una straordinaria passeggiata tra le manifestazioni naturali di Sasso Pisano, quelle di Monterotondo con rientro al Borgo del Sasso. Raggiunta la sommità, prima di ritornare a Sasso, si prosegue in direzione Monterotondo per altre manifestazioni geotermiche e panorama che va fino al mare.

*An extraordinary loop trail permits you to visit the natural spectacle of Sasso Pisano, and reach those in Monterotondo. Once at the top, before returning to Sasso, you go onwards to Monterotondo to see the other geothermal spectacle and enjoy the view that reaches out to the sea.*

#### Tracciato / Trail: SG14 - Poggio Le Franate

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Partendo da Poggio Le Franate si prosegue verso il Capoluogo, attraverso la località Quercetonda.

*Starting from Poggio Le Franate, you proceed towards the Capoluogo, passing through the località Quercetonda.*

#### Tracciato / Trail: SG15 - Monte Santa Lucia

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.

*This trail winds its way through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reaches the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.*

#### Tracciato / Trail: SG16 - Anello Terre Fumanti

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Una straordinaria passeggiata tra le manifestazioni naturali di Sasso Pisano, quelle di Monterotondo con rientro al Borgo del Sasso. Raggiunta la sommità, prima di ritornare a Sasso, si prosegue in direzione Monterotondo per altre manifestazioni geotermiche e panorama che va fino al mare.

*An extraordinary loop trail permits you to visit the natural spectacle of Sasso Pisano, and reach those in Monterotondo. Once at the top, before returning to Sasso, you go onwards to Monterotondo to see the other geothermal spectacle and enjoy the view that reaches out to the sea.*

#### Tracciato / Trail: SG17 - Poggio Le Franate

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Partendo da Poggio Le Franate si prosegue verso il Capoluogo, attraverso la località Quercetonda.

*Starting from Poggio Le Franate, you proceed towards the Capoluogo, passing through the località Quercetonda.*

#### Tracciato / Trail: SG18 - Monte Santa Lucia

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.

*This trail winds its way through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reaches the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.*

#### Tracciato / Trail: SG19 - Anello Terre Fumanti

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Una straordinaria passeggiata tra le manifestazioni naturali di Sasso Pisano, quelle di Monterotondo con rientro al Borgo del Sasso. Raggiunta la sommità, prima di ritornare a Sasso, si prosegue in direzione Monterotondo per altre manifestazioni geotermiche e panorama che va fino al mare.

*An extraordinary loop trail permits you to visit the natural spectacle of Sasso Pisano, and reach those in Monterotondo. Once at the top, before returning to Sasso, you go onwards to Monterotondo to see the other geothermal spectacle and enjoy the view that reaches out to the sea.*

#### Tracciato / Trail: SG20 - Poggio Le Franate

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

Partendo da Poggio Le Franate si prosegue verso il Capoluogo, attraverso la località Quercetonda.

*Starting from Poggio Le Franate, you proceed towards the Capoluogo, passing through the località Quercetonda.*

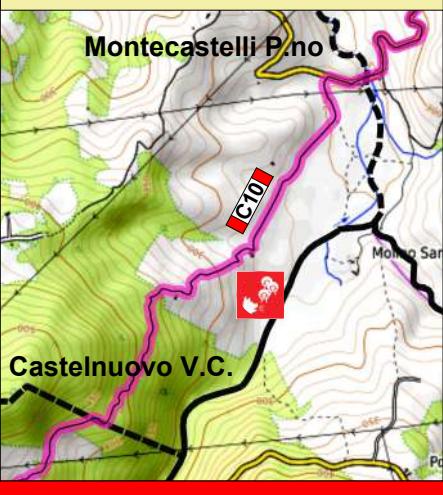
#### Tracciato / Trail: SG21 - Monte Santa Lucia

**DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description**

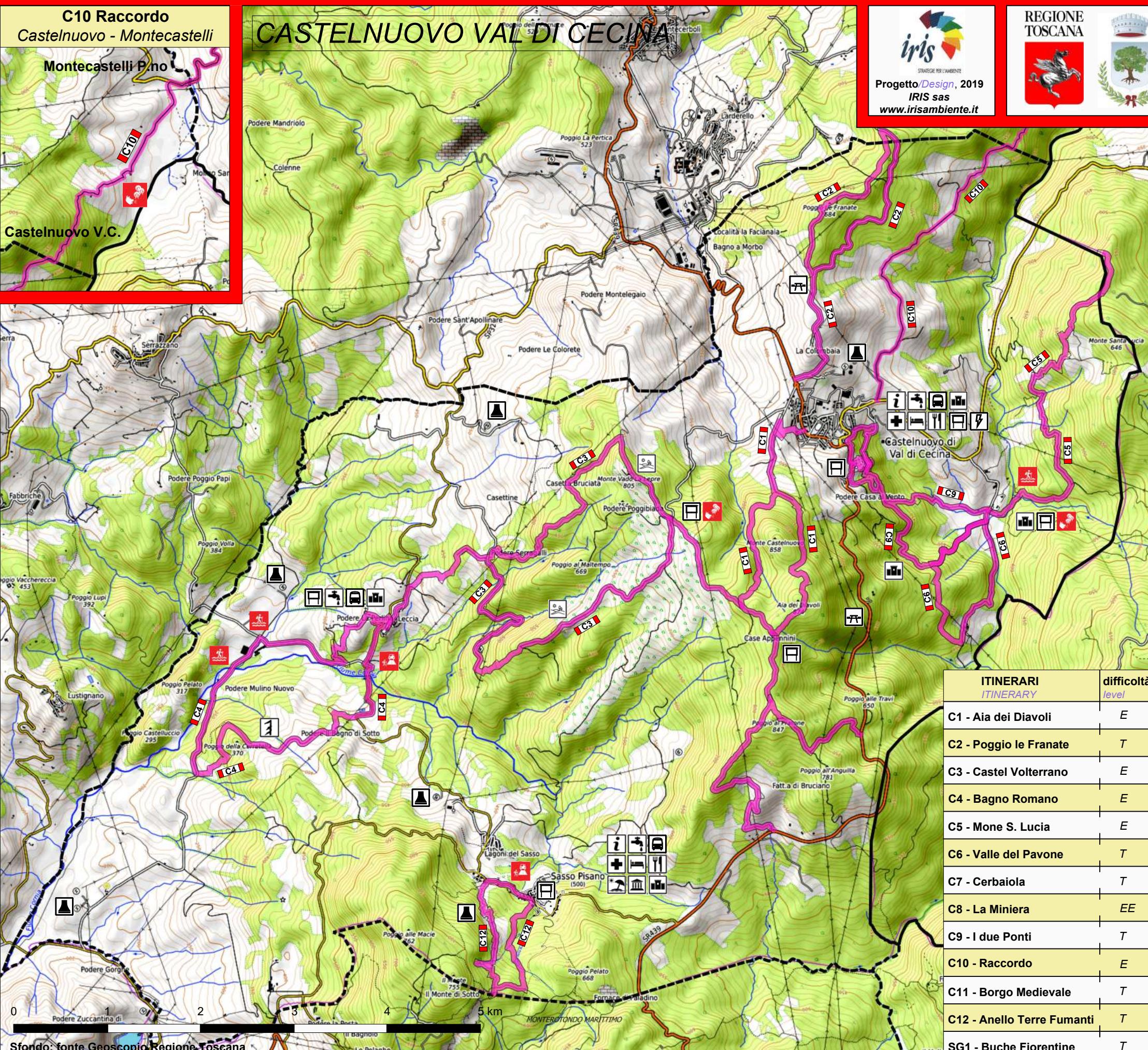
Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.

*This trail winds its way through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reaches the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.*

**C10 Raccordo**  
Castelnuovo - Montecastelli



**CASTELNUOVO VAL DI CECINA**



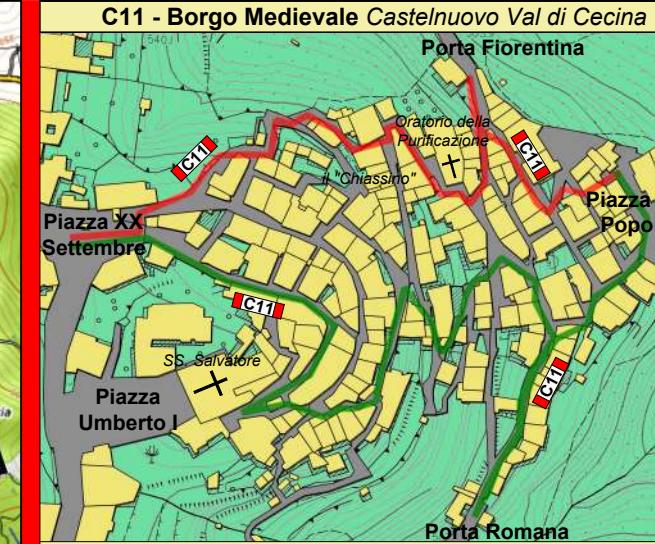
**iris**  
STRAZIE PER L'AMBIENTE  
Progetto Design, 2019  
IRIS sas  
www.irisambiente.it

**REGIONE TOSCANA**  


COMUNE DI  
CASTELNUOVO  
VAL DI CECINA

**Rete Escursionistica Toscana**  
SENTIERISTICA COMUNALE

**C11 - Borgo Medievale Castelnuovo Val di Cecina**

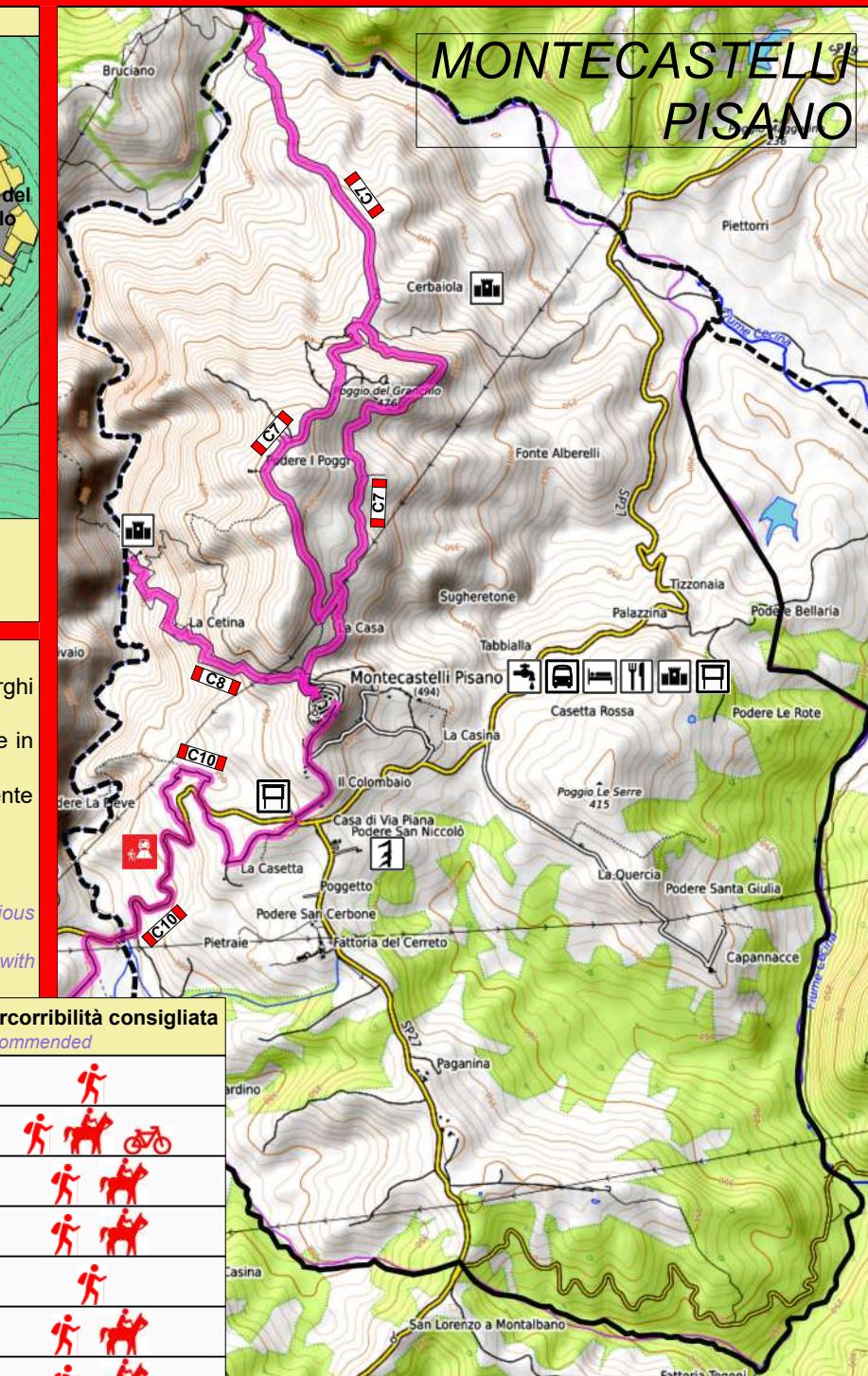


**LEGENDA / LEGEND**  
Percorso consigliato / recommended itinerary  
Andata / going  Ritorno / return 

**DIFFICOLTA' ESCURSIONISTICHE**  
T = Turistico - Itinerario su stradine, mulattiere o larghi sentieri.  
E = Escursionisti - Itinerari su sentieri od evidenti tracce in terreno di vario genere (pascoli, detriti, pietraie...).  
EE = Escursionisti Esperti - sono itinerari generalmente segnalati ma con qualche difficoltà.

**TRAIL DIFFICULTY**  
T = Tourist - Itinerary on small roads, mule tracks or wide paths.  
E = Excursionists - Itineraries on paths or evident traces in various types of land (pastures, debris, scree ...).  
EE = Expert Hikers - these are generally marked itineraries but with some difficulties.

| ITINERARI / ITINERARY      | difficoltà / level | lunghezza / length | min. H / min. H | max. H / max. H | dsl. discesa / descent | dsl. salita / ascent | percorribilità consigliata / recommended  |
|----------------------------|--------------------|--------------------|-----------------|-----------------|------------------------|----------------------|---|
| C1 - Aia dei Diavoli       | E                  | 6,6 km             | 585 mt          | 861 mt          | 325 mt                 | 337 mt               |    |
| C2 - Poggio le Franate     | T                  | 7,2 km             | 592 mt          | 685 mt          | 226 mt                 | 226 mt               |   |
| C3 - Castel Volterrano     | E                  | 12,3 km            | 364 mt          | 801 mt          | 611 mt                 | 611 mt               |   |
| C4 - Bagno Romano          | E                  | 8,8 km             | 215 mt          | 374 mt          | 319 mt                 | 342 mt               |   |
| C5 - Mone S. Lucia         | E                  | 9,4 km             | 346 mt          | 588 mt          | 439 mt                 | 439 mt               |    |
| C6 - Valle del Pavone      | T                  | 3,5 km             | 349 mt          | 495 mt          | 160 mt                 | 160 mt               |   |
| C7 - Cerbaiola             | T                  | 11,1 km            | 142 mt          | 526 mt          | 565 mt                 | 565 mt               |   |
| C8 - La Miniera            | EE                 | 3,7 km             | 214 mt          | 482 mt          | 330 mt                 | 330 mt               |    |
| C9 - I due Ponti           | T                  | 6 km               | 348 mt          | 573 mt          | 393 mt                 | 388 mt               |    |
| C10 - Raccordo             | E                  | 10,6 km            | 247 mt          | 532 mt          | 417 mt                 | 383 mt               |    |
| C11 - Borgo Medievale      | T                  | -                  | -               | -               | -                      | -                    |    |
| C12 - Anello Terre Fumanti | T                  | 3,9 km             | 486 mt          | 662 mt          | 230 mt                 | 230 mt               |    |
| SG1 - Buche Fiorentine     | T                  | 4,4 km             | 324 mt          | 403 mt          | 177 mt                 | 177 mt               |    |



**SG1 BUCHE FIORENTINE**

Nei pressi di Montecastelli, è accessibile solo tramite visita guidata per apprezzare il pregio naturalistico del sito. Per informazioni si prega di contattare il Comune di Castelnuovo Val di Cecina, o di visitare il sito internet [www.comune.castelnuovodc.gov.it](http://www.comune.castelnuovodc.gov.it)

**SG1 BUCHE FIORENTINE**

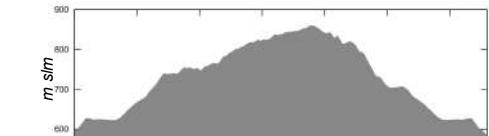
Close to Montecastelli, this site is accessible only with a guide tour, in order to appreciate its outstanding natural values. For more information please contact the Municipality of Castelnuovo Val di Cecina, or visit the [www.comune.castelnuovodc.gov.it](http://www.comune.castelnuovodc.gov.it) website

**SENTIERO / TRAIL**

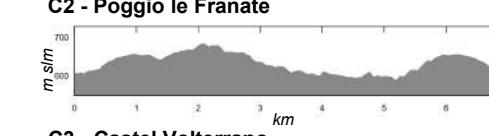
-  SITI ETRUSCHI / ETRUSCAN SITE
-  SITI PAESAGGISTICI / LANDSCAPE - NATURAL SITE
-  SITI STORICO - CULTURALI / HISTORICAL SITE
-  GEOTERMIA / GEOTHERMAL
-  MUSEO / MUSEUM
-  BIOLAGO BALNEABILE / LAKE
-  AREA ATTREZZATA / PICNIC AREA
-  PUNTO RICARICA E-BIKE / E-BIKE CHARGING POINT
-  SENTIERO ESPOSTO / HAZARDOUS PATH
-  BACHEGA / SHEEPDOGS
-  GUADO TORRENTE / RIVER FORD
-  STRADA TRAFFICATA / ROAD TRAFFIC



**C1 - Aia dei Diavoli**



**C2 - Poggio le Franate**



**C3 - Castel Volterrano**



**C4 - Bagno Romano e Castelluccio**



**C5 - Monte S. Lucia**



**C6 - Valle del Pavone**



**C7 - Cerbaiola**



**C8 - La Miniera**



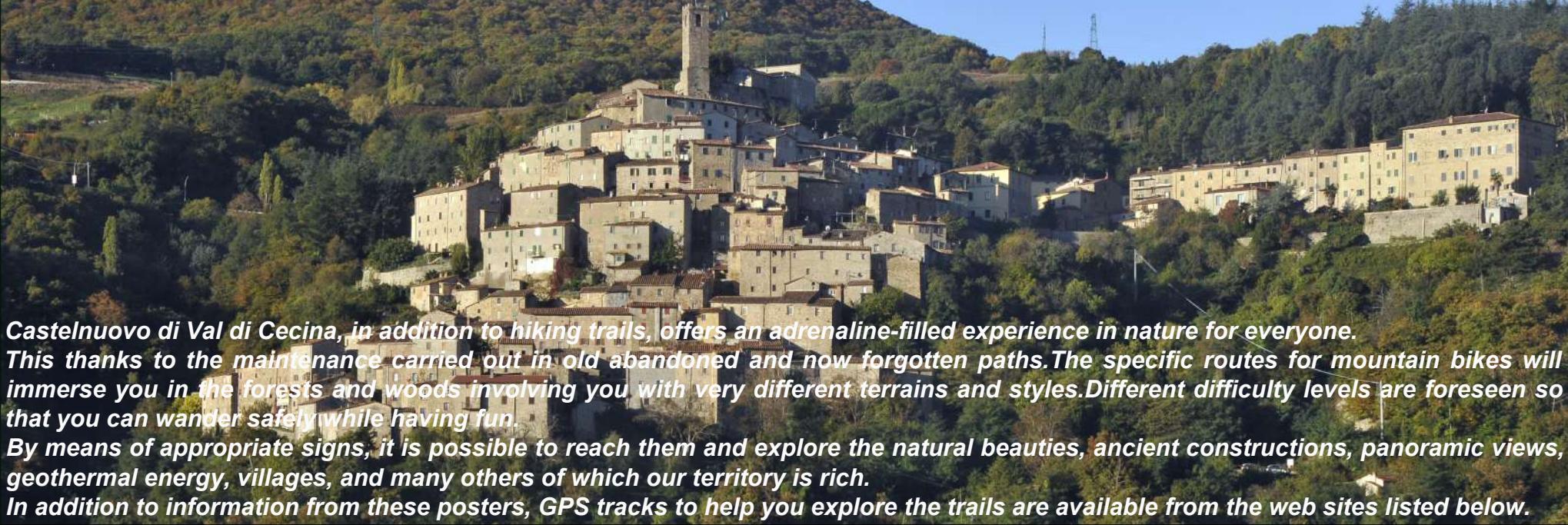
**C9 - I due Ponti**



**C10 - Raccordo**



Castelnuovo di Val di Cecina oltre alla sentieristica per Trekking regala un'esperienza adrenalinica nella natura alla portata di tutti. Questo grazie alla manutenzione effettuata su vecchi sentieri abbandonati e ormai dimenticati. I percorsi specifici per mountain bike vi faranno immergere nelle foreste e boschi coinvolgendovi su terreni e stili molto diversi tra di loro. Sono previsti diversi livelli di difficoltà in modo da poter garantire a tutti la percorrenza. Mediante appositi cartelli di indicazione è possibile raggiungere i percorsi esplorando nel tragitto anche bellezze naturali, antiche costruzioni, viste panoramiche, geotermia, borghi, e molto altro di cui il territorio è ricco. Oltre alla cartellonistica sono disponibili sugli appositi siti web, social media e app. (sotto elencati) le tracce GPS per poter esplorare tutti i sentieri.



## —A.S.D. MTB CASTELNUOVO V.C. 2018—

- [www.facebook.com/mtbcastelnuovo](http://www.facebook.com/mtbcastelnuovo)
- [mtbcastelnuovo](https://www.instagram.com/mtbcastelnuovo/)
- [mtbcastelnuovo@gmail.com](mailto:mtbcastelnuovo@gmail.com)
- [392/3068047](tel:392/3068047) [329/6882489](tel:329/6882489) [329/0776808](tel:329/0776808)
- [www.trailforks.com/region/castelnuovo-di-val-di-cecina/](http://www.trailforks.com/region/castelnuovo-di-val-di-cecina/)

## Rete Escursionistica Toscana

SENTIERISTICA COMUNALE mountain bike

REGIONE  
TOSCANA



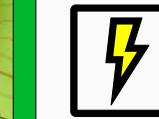
COMUNE DI





# Rete Escursionistica Toscana

*SENTIERISTICA COMUNALE mountain bike*



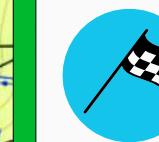
## PUNTO RICARICA E-BIKE

*E-BIKE CHARGING POINT*



# PARTENZA

## START



ARRIVO  
FINISH



## COLLEGAMENTO CONNECTING PATH



# SENTIERO *TRAIL*

# Progetto/*Design*, 2019

*IRIS* sas  
[www.irisambiente.it](http://www.irisambiente.it)



| ITINERARI<br>ITINERARY | difficoltà<br>level | lunghezza<br>distance | dislivello<br>height difference | pendenza media<br>slope |
|------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------------|
| B13 - Aia dei Diavoli  | ●                   | 1,2km                 | -195mt                          | -17%                    |
| B14 - Pratone          | ●                   | 1,8km                 | -165mt                          | -9%                     |
| B15 - Bruciano         | ●                   | 1,5km                 | -235mt                          | -16%                    |
| B16 - Infernacci       | ●                   | 2,2 km                | -250mt                          | -12%                    |
| B17 - Astrogoli        | ●                   | 1,3km                 | -155mt                          | -12%                    |
| B18 - Stregaia         | ●                   | 1,5km                 | -270mt                          | -19%                    |